

Newberg First Presbyterian Church

VOLUME 21  
ISSUE 4

APRIL 2021



# PEW NEWS



*“Easter Season Joy”*



## Easter Season Joy!

He is Risen! He is Risen Indeed! Easter Season is here and this year more than ever we need to give ourselves permission to rejoice. We are invited to find joy in the Easter Season as we remember the resurrection of Jesus.

The joy of the resurrection is the reminder that eternal life is a reality for all of us. Jesus rose from the dead to show us that death is not the end and to open to us the gift of eternal life that begins now. When you see the sun rising each morning, you naturally feel a sense of joy in the newness of another day. When we remember the resurrection of Jesus, we see the rising sun of heaven, an eternal reality that breathes new life into our time on earth.

This last year of the pandemic we have all learned to feel greater gratitude for the simple joys of life, like a warm hug or an in-person meeting with a group of people. As the vaccine continues to roll out and we begin to see signs of life returning to more normalcy, it feels to me like the sun is rising again.

Maybe, like me, you are a little nervous to feel joy right now because we do not know exactly how this Spring and Summer will go. Maybe you are still feeling fearful about your health or future. I understand our natural fears, but may I suggest we face our fears with love and compassion and open our hearts to the gift of joy in this Easter Season.

Remember Easter is not one day, but a resurrection reality that we celebrate for 50 days in the church calendar culminating in the beautiful celebration of Pentecost when the Holy Spirit anointed the church for mission. Let us give ourselves permission to embrace Easter and to feel joy again. The sun is rising as we are seeing the beauty of Spring. Jesus is risen and is embracing us with joy!

### Holy Week Schedule: Following the Jesus Way



***Palm Sunday:*** Celebrate Worship by Livestream

***Maundy Thursday:*** We encourage you to celebrate Maundy Thursday in your homes by taking time to read the story of the Last Supper in Mark 14: 12-26, while you enjoy your evening meal.

***Good Friday:*** We are inviting you to participate in a personal Prayer Retreat on this day. Prayer materials will be sent out by email.

***Saturday:*** We are welcoming church members to place flowers in our church cross in the sanctuary from 10 AM to 12 noon. Painted eggs will be given out as you visit the sanctuary. Please plan to wear masks.

***Sunday:*** We will celebrate Easter with special music and a special message of hope in the resurrection of Jesus.

### 2021 Per Capita Goal

The Presbytery of the Cascades Per Capita assessment for 2021 based on our 2019 membership role of 61 totals \$2226.50. The individual Per Capita cost for each member of the congregation is \$36.50

What is Per Capita? Per capita is a set amount of money (apportionment) per member that congregations pay to the larger Presbyterian Church (U.S.A.). Funds are used to perform the functions of the PC(USA)'s system of government. A portion of per capita supports our Presbytery of the Cascades governing body in addition to supporting the functions of the Stated Clerk through actions of the General Assembly PC(USA). "Per Capita is the glue that holds Presbyterians together". More information may be obtained via the internet <[pcusa.org/percapita](http://pcusa.org/percapita)>

Thank you for supporting our Presbytery of the Cascades work and for your assistance in meeting our annual budget needs.



### SESSION MEETING

#### Session Minutes Summary March 9, 2021

Corinne Waterbury proposed new ministry outreach to help people get vaccines. Session happily approved this new outreach.

Session decided to move forward in exploring a possible LLC arrangement that involves moving duplex from Friendsview to Back Lot of the church. More work will be done to get an appraisal and assess this possibility.

An update was given on Food Boxes effort to support families of youth from Catalyst High School. The church responded generously during Lent by donating \$935.

Finances looked fine during the month of February and early March and funds will be raised during Easter Season for One Great Hour of Sharing. Preparations are being made for Holy Week and Easter.

Mary Kalesse reported on exciting Thriving Congregations Initiative which will bring \$15,000 to church in 2022 and an addition \$15,000 in 2023. Pastor Chris and Mary participated in Portland Seminary Thriving Congregations Summit with other church leaders participating in the Thriving Congregations program.



### Food Box Success!

We are delighted to share that our church raised \$935 that enabled us to purchase 23 food boxes to help support the families of lower-income students who attend Catalyst



High School here in Newberg. Rotary also gave \$800 and Kiwanis added \$400, plus Fred Meyer donated food. All together we raised enough money to cover the gift of boxes for both this Spring Break and for the beginning of this summer.



. Thank you for your generosity during this Lenten Season! We put together the food boxes at the Catalyst High School on Sunday afternoon, March 14th. Special thanks to our church volunteers who included Cassie Weidman, Noah Kattterman, Jenifer Henry, Megan Henry, and Chris Murphy





Mission and  
Global Witness



VOLUME 21  
ISSUE 4



This article for our Mission Partners will be longer than normal and feature the work of the O'Herins in the process of translation. It is excerpted from longer communication from them but is worth reading to get the idea of how a translation is accomplished for a language in Russia. The O'Herins are affiliated with Wycliffe Bible Translators, specifically SIL International. You can check out more information by going to Wikipedia online and searching for SIL International.

Brian writes: "The process of translation can be a bit like playing leapfrog – working on one thing for a while and then jumping ahead to something else, then having an earlier project brought into focus next. Translation work happens on different stages of books – or on separate books – in the same month, week, or even day. This provides variety, but sometimes can feel disorienting." Here is a look at the process:

1. After some research, the translator makes the first draft of the text.
2. Brian makes a preliminary English back translation of the draft, comparing it with the original language (and Russian and English translations).
3. Brian and the translator go over the text, verse by verse, making adjustments based on observations from Brian's exegesis. We call the result of this the second draft.
- 4a. The style checker goes over the second draft checking for spelling, punctuation, appropriate section headings, and similar editorial factors.
- 4b. At the same time, the field tester takes the second draft into the community, checking for accurate comprehension with people unfamiliar with the text.
5. Brian and the translator go over the feedback from 4a and 4b, making changes as needed. This is the third draft.
- 6a. Another person makes a Russian back translation of the third draft.
- 6b. Brian updates the English back translation to reflect changes made since step 2.
7. The translation consultant goes over the entire book, verse by verse, utilizing both the English and Russian back translations, asking questions and making comments.
8. Brian, the translator and the translation consultant meet together (ideally in person) and go over the entire translation, making changes where needed. When the translation consultant is satisfied with the accuracy and clarity, he signs off and the translation is ready to be sent to the publisher (which involves an additional set of steps, some of which require feedback from the translation team).
9. Often additional material, such as an introduction or glossary, is needed to accompany the published text. That is worked on last, but also goes through step 8 before publication.

At the moment, Matthew has completed Consultant checking (step 8) and is at the publisher. Luke is in steps 6a and 7 (6b is done as of this week), and we are planning on the Consultant check (step 8) in April. Acts is in Exegetical checking (steps 2 and 3) up through the middle of chapter 7 (Stephen's long speech is a challenge!). Genesis is in early drafting (steps 1 and 2). (We can be in two steps at the same time for some of these longer books. For example, Brian has done the English back translation already of the parts of Genesis which have been drafted, even though the whole book is not done.)



### One Great Hour of Sharing

is a Presbyterian Church (USA) special offering that occurs each spring surrounding Easter, in which our Church participates each year. Your offerings are divided among the Presbyterian Hunger Program, Disaster Assistance, and Self-Development of People. As you know, there are families living in desperate circumstances around the world, as well as at home. Through this offering, we can all help.

With our church holding Sunday services streaming this year, we will leave some Special Offering envelopes in the office for you. Alternately, you may send or bring your offering to the church office (501 Mission Drive), in any envelope designated for One Great Hour of Sharing.

We know our always generous congregation will want to do what we can to bring the Hope and Love of Christ to people in distress!

*"Give as DEVOTION"      "Give as THANKS"      "Give as ONE"*

Thank you!

*The Mission & Evangelism Committee*



Pastor Chris has put together a Prayer Retreat Guide to explore the journey of Christ, and to prepare for the Resurrection and Easter celebration. For those wanting to participate in this retreat, please click [Good Friday Prayer Retreat 2021](#).



Doris Feenstra wanted to say thank you to all who celebrated her special day. She writes:

*"A big THANK YOU to all my family and friends for all the gifts and greetings and guests that helped me celebrate my 98th birthday!"*

She says that she'll never forget this birthday and how everyone made it so special!!

### You're Invited!

Di Murphy sent in the following invitation:



#### The George Fox Civility Project welcomes

Palestinian Mennonite lawyer and nonviolence advocate, Jonathan Kuttab. Kuttab asked to meet with Friends who know and care for Israelis, Palestinians, and/or peace. So if you are someone who:

- Prays for the peace of Jerusalem and all her people
- Cares about an Israeli or Palestinian
- Is curious
- Wants to understand an idea of how to unstuck the stuck peace process
- Cares for peacemakers with bold and hopeful ideas
- Seeks understanding beyond talking points heard on the news

You will be most welcome.

Not many Palestinian Mennonite lawyers are provoking Jews, Christians, and Muslims to thought, prayer, and shared action. Kuttab specifically asked to share time with Friends who have a foundation of understanding and care for people in that corner of the world.

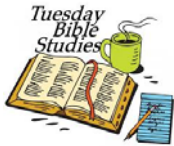
**When: Tuesday, March 30, 2021, 6:30-8:00 pm**

**Where: Chehalem Cultural Center, Newberg, OR**

**Please let the GFU folks know you're coming by filling out a quick form. To do so, do a Google search for The George Fox Civility Project.**



**Our Church  
Community**



Pastor Chris hosts a ZOOM Bible Study class each Tuesday at 12:00 noon. Currently, we are focusing on the Lenten journey and preparing for the celebration of Easter.

To join the Zoom Meeting please click <https://us02web.zoom.us/j/81005083788> and use the Meeting ID 810 0508 3788 to join us for some socially distant learning, discussion and fellowship!



Men's Breakfast is happening via ZOOM! Meetings will be held every first and third Thursday of the month. To join, please contact Gary Buck through his email, [gbuck41108@mindspring.com](mailto:gbuck41108@mindspring.com) or give him a call at 503-250-1163. He'll send you a link and you will be all set. Just have your coffee and muffin ready on Thursdays at 8:00 am, and join in for



**Deacons  
Called  
To Serve**

While all Christians are called to care for persons in need, the ministry of deacons is the light that guides the way. Deacons are a reflection of the heart of Christianity. Deacons are called to model and extend the love of Jesus Christ. Here at Newberg FPC, our Deacons work to support our church and our community as a whole. They raise funds to support various charities, they work within the church to provide for memorial services by giving food and comfort to those in mourning. They work to improve our church from within and to reach out in thanks to those who work at serving our community. Now, however, they are working to find other members of our church who would like to join them in service. If you are a member of our church and wish to be a part of Deacon's, please contact Katherine in the front office (503-538-3313) or by emailing her at [firstpresnewberg@frontier.com](mailto:firstpresnewberg@frontier.com). Come join us as we become a community of hope, love and witness to the whole world!

**CAYAC**

VOLUME 21  
ISSUE 4

VOLUME 21  
ISSUE 4



**Join Now!**

Newberg First Presbyterian Church started CAYAC, which stands for College and Young Adult Community, in the fall of 2018. Over the last couple of years, we have enjoyed ministering to students from George Fox and other young adults. We are grateful that many of you have partnered with the Murphy's, Elise Prayzich, and other leaders to support this ministry by providing food and other gifts.

With the pandemic, we are continuing CAYAC by providing weekly Zoom meetings and occasional socially distanced gatherings in the backyard of the Murphy home with masks.

Feel free to contact Pastor Chris at [murphycb@frontier.com](mailto:murphycb@frontier.com), if you know any college students or other young adults who would be interested in participating in CAYAC. We are also accepting donations to help buy food when we occasionally meet in person. Please also be in prayer for our young adults as they navigate the challenges of the pandemic and balance school, work, and other responsibilities.



Women's group **Space for Grace** meets on Zoom on the 2nd and 4th Fridays from 10 to 11 AM. All are invited to join us for a time of reconnecting, sharing our lives and faith, and prayer. To join simply call or email Paula Buck at [pbuck41108@mindspring.com](mailto:pbuck41108@mindspring.com) who will be hosting our time on Zoom. She will send out an email with the link to join our gathering. Although we are separated, we don't need to be alone. If you have questions, please call Mary Kalesse (503-644-5502) or

# April 2021



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
<p><b>Holy Week</b></p>				<p>1 8:00 am- Men's Breakfast</p>	<p>2</p>	<p>3 10:00 am-2:00 pm Place flowers on our cross at church</p>
<p>4 10:30 am- Livestream Worship Service</p>	<p>5 6:30 pm- CAYAC meets via ZOOM</p>	<p>6 12:00 pm- Bible Study Class via ZOOM</p>	<p>7 9:00-1:00- Bike Ministry</p>	<p>8</p>	<p>9 10:00 am- Space for Grace</p>	<p>10</p>
<p>11 10:30 am- Livestream Worship Service</p>	<p>12 6:30 pm- CAYAC meets via ZOOM</p>	<p>13 12:00 pm- Bible Study Class via ZOOM</p> <p>6:30 pm- Session Meeting</p>	<p>14</p>	<p>15 8:00 am- Men's Breakfast</p>	<p>16 Pew News articles due</p>	<p>17</p>
<p>18 10:30 am- Livestream Worship Service</p>	<p>19 6:30 pm- CAYAC meets via ZOOM</p>	<p>20 12:00 pm- Bible Study Class via ZOOM</p>	<p>21 9:00-1:00- Bike Ministry</p>	<p>22</p>	<p>23 10:00 am- Space for Grace</p>	<p>24</p>
<p>25 10:30 am- Livestream Worship Service</p>	<p>26</p>	<p>27 12:00 pm- Bible Study Class via ZOOM</p>	<p>28</p>	<p>29</p>	<p>30</p>	

## Birthdays

- 2– Susan King
- 7- Elizabeth Harwood
- 21– Cedar Albright
- 24– Julie O’Herin
- 25– Thomas Millage
- 29– Patti Jahnke



## Anniversaries

- 4– Di and Bruce Murphy

COMMITTEE MEETINGS

4-13-21 6:30 pm Session Meeting via Zoom

Pastor Chris Murphy may be reached at his  
email: [murphycb@frontier.com](mailto:murphycb@frontier.com)  
or by calling the church office at 503-538-3313

Our website address is : [newbergfpc.org](http://newbergfpc.org)



NEWBERG FIRST PRESBYTERIAN CHURCH  
501 MISSION DRIVE  
NEWBERG, OR 97132



GRACE. HOPE. LOVE.